

KHÁCH HÀNG CÁ NHÂN/INDIVIDUAL CUSTOMER

Mã Khách hàng/Customer Code

Ngày hiệu lực/Effective date

Số hợp đồng/Contract No.

GIẤY ĐỀ NGHỊ KIỂM HỢP ĐỒNG SỬ DỤNG DỊCH VỤ ĐĂNG KÝ QUA KÊNH TRỰC TUYẾN SERVICE REQUEST CUM CONTRACT OF USING ONLINE SERVICE

THÔNG TIN KHÁCH HÀNG/CUSTOMER'S INFORMATION

Họ tên/Full name: _____

Ngày sinh/Date of birth: _____ Quốc tịch/Nationality: Việt Nam

Thuộc đối tượng/Being: Cư trú/Resident

Số Định danh cá nhân/Personal Identification: _____ Ngày cấp/Date of issue: _____

Nơi cấp/Place of issue: _____ Ngày hết hạn/Expiry date: _____

Số điện thoại di động/Mobile No.: _____

Email/Email address: _____

Nghề nghiệp/Occupation: _____ Chức vụ/Position: _____

Nơi thường trú/cư trú/Permanent/residence address/address: _____

Nơi ở hiện tại khác (cung cấp thêm nếu không trùng Nơi thường trú/cư trú)/Other current address (Provide additional information if it differs from the permanent/residence address): _____

Các thông tin khác (mã số thuế,...) được tham chiếu theo thông tin mà Khách hàng đã khai báo tại màn hình đăng ký sản phẩm, dịch vụ/Other information (such as tax code number, etc.) will be referenced based on the information provided by the Customer during the product/service registration screen.

ĐĂNG KÝ SẢN PHẨM, DỊCH VỤ/PRODUCT AND SERVICE REGISTRATION

Tôi đề nghị Sacombank cung cấp các sản phẩm, dịch vụ sau/I suggest Sacombank providing the following products and services:

☐ Tài khoản thanh toán (TKTT)/Current Account

Số TKTT/Current Account No.: _____

Loại tiền/Currency: VND

Đơn vị mở/Branch/Transaction Office: _____

Hạn mức giao dịch TKTT: theo hạn mức được Sacombank công bố công khai trong từng thời kỳ trên website sacombank.com.vn/ Transaction limit for the current account: as per the limit publicly announced by Sacombank from time to time on the website sacombank.com.vn.

☐ Thẻ ghi nợ (Thẻ thanh toán)/ Debit Card

Loại thẻ/Card type: _____

Số thẻ/Card No.: _____

Tài khoản đề nghị phát hành Thẻ là TKTT được mở theo Giấy đề nghị này/The account requested for card issuance is the current account opened under this Service Request.

☐ Dịch vụ gửi tin báo/Alert Service

☐ Sacombank Pay/Sacombank Pay .

- ☐ SMS (theo số điện thoại tại phần đầu của Hợp đồng này) và Sacombank Pay/SMS (to the Mobile No. provided at the beginning of this Contract) and Sacombank Pay.

CAM KẾT CỦA KHÁCH HÀNG/COMMITMENT OF CUSTOMER

1. Tôi cam kết (i) chỉ có một Quốc tịch Việt Nam, là người cư trú, không có dấu hiệu Hoa Kỳ (FATCA), không có chủ sở hữu hưởng lợi khác và không tham gia các thỏa thuận pháp lý (ii) có năng lực hành vi dân sự đầy đủ/I commit that (i) I hold only Vietnamese nationality, am a resident, have no indication of USA status (FATCA), have no other beneficial owners, and am not involved in any legal agreements; (ii) I have full legal capacity.
2. Các thông tin được Tôi cung cấp cho Sacombank là đầy đủ, chính xác, đúng sự thật, phù hợp quy định của pháp luật và Tôi đồng ý thực hiện tất cả các thủ tục xác minh, cập nhật thông tin theo yêu cầu của Sacombank hoặc khi có sự thay đổi thông tin/The information I provide to Sacombank is complete, accurate, true, and in compliance with legal regulations. I agree to carry out all verification and information update procedures as required by Sacombank or whenever there are changes to the information.
3. Tôi xác nhận đã được Sacombank cung cấp, giải thích đầy đủ, đã đọc, hiểu rõ trước khi giao kết Hợp đồng với Sacombank và chấp nhận tuân thủ: (i) các quy định, thông tin về sản phẩm, dịch vụ; (ii) các hành vi không được thực hiện khi mở và sử dụng TKTT (iii) nội dung Hợp đồng và các điều khoản và điều kiện liên quan đến việc đăng ký, mở và sử dụng các sản phẩm, dịch vụ nêu trên tại màn hình đăng ký sản phẩm, dịch vụ và niêm yết trên website chính thức của Sacombank (<https://www.sacombank.com.vn/ho-tro/dieu-khoan-dieu-kien.html>), gồm:/I acknowledge that I have been fully provided with and explained by Sacombank, have read and understood all the terms before entering into the Contract with Sacombank, and agree to comply with: (i) the regulations and information about the products and services; (ii) the prohibited actions when opening and using the current account; (iii) the content of the Contract and the terms and conditions related to the registration, opening, and use of the above-mentioned products and services as stated on the product registration screen and listed on Sacombank's official website (<https://www.sacombank.com.vn/ho-tro/dieu-khoan-dieu-kien.html>), including:
 - ☐ Điều khoản và điều kiện mở và sử dụng tài khoản thanh toán/Terms and conditions on opening and using current account;
 - ☐ Điều khoản và điều kiện phát hành và sử dụng thẻ cá nhân/Terms and conditions for issuance and use of individual card;
 - ☐ Điều khoản và điều kiện Dịch vụ gửi tin báo/Terms and conditions of alert service.
4. Tôi đã đọc, hiểu rõ và đồng ý toàn bộ (không kèm theo điều kiện) rằng Sacombank được thu thập, xử lý Dữ Liệu Cá Nhân (bao gồm các Dữ Liệu Cá Nhân được cập nhật trong tương lai) theo Điều Khoản Chung Về Bảo Vệ Và Xử Lý Dữ Liệu Cá Nhân được niêm yết tại quầy giao dịch, website www.sacombank.com.vn hoặc quét QR code. Khi cung cấp Dữ Liệu Cá Nhân của người khác cho Sacombank, Tôi cam kết đã thu nhận sự đồng ý (toàn bộ không kèm theo điều kiện) của Chủ Thể Dữ Liệu về việc cho Tôi cung cấp Dữ Liệu Cá Nhân cho Sacombank và cho phép Sacombank thu thập, xử lý các Dữ Liệu Cá Nhân do Tôi cung cấp theo Điều Khoản Chung này. Trường hợp muốn hạn chế xử lý dữ liệu tại Điều Khoản Chung này, Tôi chủ động liên hệ Sacombank để được hướng dẫn/ I have read, understood and completely agreed (without conditions) that Sacombank is entitled to collect and process Personal Data (including Personal Data to be updated in the future) in accordance with the General Terms on Protection and Processing of Personal Data listed at the transaction counter, website www.sacombank.com.vn or displayed when scanning QR code. When providing Personal Data of others to Sacombank, I ensure the consent (completely and without conditions) of the Data Subjects in providing Personal Data to Sacombank and allowing Sacombank to collect and process Personal Data provided by me in accordance with these General Terms. In case of limiting data processing in these General Terms, I shall contact Sacombank for instructions.



5. Tôi xác nhận Tôi là người sử dụng hợp pháp của số ĐTDĐ, email đã đăng ký và đồng ý nhận thông tin về các sản phẩm, dịch vụ và các chương trình khuyến mại (“quảng cáo”) của Sacombank qua số ĐTDĐ, email đã đăng ký. Trường hợp có nhu cầu từ chối nhận quảng cáo, Tôi sẽ phản hồi theo hướng dẫn của Sacombank trên chính tin nhắn, thư điện tử quảng cáo đó/ *I confirm that I am the lawful user of the registered mobile phone number and email address, and I agree to receive information about Sacombank’s products, services, and promotional programs (“advertisements”) via the registered mobile phone number and email address. If I wish to opt out of receiving advertisements, I will follow the instructions provided by Sacombank in the respective advertisement message or email.*
6. Tôi cam kết sử dụng tài khoản để nộp tiền, rút tiền, chuyển tiền và sử dụng dịch vụ thanh toán khác qua tài khoản phù hợp với quy định của pháp luật hiện hành/ *I commit to use the account to deposit, withdraw, transfer money and use other payment services through the account in accordance with prevailing legal provisions.*
7. Điều Khoản Chung Về Bảo Vệ Và Xử Lý Dữ Liệu Cá Nhân, các điều khoản và điều kiện liên quan đến việc đăng ký, mở và sử dụng các sản phẩm, dịch vụ tại Sacombank là một phần không tách rời Hợp đồng này. Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày các bên xác nhận đồng ý/ *The General Terms on Protection and Processing of Personal Data, along with the terms and conditions related to the registration, opening, and use of products and services at Sacombank, are an integral part of this Contract. The Contract shall take effect from the date both parties confirm their consent.*
8. Tôi yêu cầu, đồng ý cho Sacombank gửi tin nhắn SMS, email (thư điện tử) có chứa thông tin đường dẫn đến trang tin điện tử của Sacombank hoặc đối tác của Sacombank trong từng thời kỳ./ *I request and/or agree to allow Sacombank to send SMS message, emails (electronic mail) containing information about links to website of Sacombank or websites of Sacombank's partners from time to time.*

Nội dung tiếng Anh tại văn bản này là bản dịch và chỉ có giá trị tham khảo./ *The English content in this document will be treated as a translation and used for reference only.*

Xác nhận của Khách hàng <i>Customer Confirmation</i>	Xác nhận của Sacombank <i>Sacombank Confirmation</i>